



Západočeská energetika, a.s.

Smlouva o poskytování a užívání telekomunikačních služeb č.j. ZM-52/S-2003

uzavřená podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku v platném znění (dále jen „zákon“) a v souladu se zákonem č. 151/2000 Sb. o telekomunikacích v platném znění, na základě přijetí nabídky ze dne 26.3.2003 na veřejnou zakázku, vyhlášenou podle § 50 odst. 1, písm. c) zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění (dále jen „smlouva“)

Čl. 1 Smluvní strany

Západočeská energetika, a. s.

Divize Telekomunikace

Guldenerova 19, Plzeň, 303 28

IČ : 497 904 63

DIČ : 138 - 497 904 63

Zapsaná u Krajského soudu v Plzni oddíl B, vložka 390

Bankovní spojení : [redacted]

zastoupená [redacted]

a [redacted]

Zástupce oprávněný jednat ve věcech plnění smlouvy : [redacted]

Telekomunikace

(dále jen „poskytovatel“)

a

Česká republika - Ministerstvo vnitra

Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34

IČ : 0000 7064

Bankovní spojení : [redacted]

zastoupená ředitelem odboru ekonomického zabezpečení pro MV [redacted]

Kontaktní adresa : [redacted]

Zástupce oprávněný jednat ve věcech plnění smlouvy : [redacted]

(dále jen „uživatel“)

(dále společně označovány jako „smluvní strany“)



Čl. 2

Předmět smlouvy

- 1) Předmětem této smlouvy je poskytování telekomunikační služby - pronájem datových okruhů a zabezpečení služby pasivního dohledu všech digitálních spojů (spoje realizované v rámci sdružených investičních akcí, pronajaté od poskytovatele a nově realizované). U všech použitých zařízení bude zabezpečena kompatibilita s technologií MINI-LINK používanou v telekomunikační síti Ministerstva vnitra. Specifikace pronajímaných datových okruhů a data jejich zřízení jsou uvedena v příloze č.1 této smlouvy. Umístění pasivní dohledové stanice do objektu Ministerstva vnitra, Olšanská 4, Praha 3, včetně zabezpečení pronájmu okruhu od dohledového serveru do objektu Ministerstva vnitra. Pasivní dohled bude zprovozněn nejpozději do 1.9.2003. Seznam všech dohlížených digitálních spojů včetně jejich označení užívaného poskytovatelem je uveden v příloze č. 2. Technické parametry dohledových stanice (HW, SW, komunikační protokoly) jsou uvedeny v příloze č. 3.
- 2) Datové okruhy jsou s přenosovou rychlostí 2 048 kbit/s se symetrickým rozhraním G.703. Chybovost datových okruhů (BER) podle ITU-T bude menší než 1×10^{-7} . Garantovaná měsíční dostupnost služby bude 99,95 %.

Čl. 3

Cena a platební podmínky

- 1) Cena je sjednána dohodou smluvních stran podle zákona č. 526/1990 Sb., o cenách v platném znění. Smluvní strany se dohodly na smluvní ceně za pronájem datových okruhů (příloha č.1) a to ve výši 863 352,- Kč (bez DPH ve výši 5%) za 1 měsíc a na smluvní ceně za zabezpečení služby pasivního dohledu ve výši 173 233,- Kč (bez DPH ve výši 5%) za 1 měsíc. Celková měsíční smluvní cena tedy činí 1 036 585,- Kč (bez DPH ve výši 5%), resp. 1 088 414,25 Kč s DPH (slovy : jedenmillionosmdesátosmtisícčtyřistačtrnáctkorunčeskýchdvacetpěthaléřů). Tato cena je nejvýše přípustná.
- 2) Tato smluvní cena bude uživateli účtována měsíčně + 5% DPH. Smluvní cena bude fakturována poskytovatelem vždy k poslednímu dni příslušného měsíce se splatností 20 kalendářních dnů od doručení faktury uživateli na adresu : Ministerstvo vnitra, poštovní schránka 91, 130 27 Praha 3. Datem zdanitelného plnění bude vždy poslední den příslušného měsíce. Faktura, kterou vystaví poskytovatel bude mít náležitosti účetního (dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví v platném znění) a daňového dokladu (dle § 12 zákona č. 588/1992 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění). V případě, že faktura nebude obsahovat potřebné náležitosti, je uživatel oprávněn vrátit ji poskytovateli k doplnění. V takovém případě se ruší lhůta splatnosti a nová lhůta splatnosti začne plynout doručením opravené faktury zpět uživateli.
- 3) Nebude-li mít uživatel možnost využívat telekomunikační službu z důvodů na straně poskytovatele po dobu, která bude delší než 10 minut, není uživatel povinen platit smluvní cenu za tuto dobu. Za každou započatou hodinu nevyužívání telekomunikační služby (jednotlivého datového okruhu a jednotlivou poruchu) uživatelem z důvodů na straně poskytovatele se uživateli neúčtuje 1/720 dílčí ceny za pronájem datového okruhu. Pro výpočet poměrné části se počítá, že kalendářní měsíc má 30 dnů.



Čl. 4

Práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Služba je poskytována po dobu 24 hodin denně s výjimkou doby pro plánovanou údržbu. Součet dob plánované údržby na jednom datovém okruhu během roku nepřesáhne 8 hodin. Každou plánovanou údržbu je poskytovatel povinen uživateli oznámit písemně. Za písemnou formu lze považovat zaslání faxem na fax. číslo : 974 841 099, alespoň 15 kalendářních dnů předem. Doba pro plánovanou údržbu se nezapočítává do doby nedostupnosti služby.
- 2) Kvalita poskytované služby je posuzována vždy v průběhu celého datového okruhu. Služba je považována za nedostupnou v přijatelné kvalitě, pokud hodnota bitové chybovosti (BER) každého jednotlivého datového okruhu s přenosovou rychlostí 2 048 kbit/s přesáhne hodnotu 10^{-7} měřenou a vyhodnocovanou v intervalu 15 minut.
- 3) Pro zajištění měsíční dostupnosti zajistí uživatel poskytovateli 24 hodinový přístup na místo ukončení datových okruhů v objektech, které jsou v majetku Ministerstva vnitra nebo Policie ČR, formou poskytnutí klíčů a nezbytných pomůcek pro vstup k telekomunikačním stožárům a do technologických kontejnerů. V ostatních objektech uživatel podpoří maximální součinnost poskytovatele při zajišťování stejných podmínek pro 24 hodinový přístup do objektů.
- 4) Uživatel nesmí bez souhlasu poskytovatele pronajímat ani přenechat k užívání zařízení, jehož pronájem je předmětem poskytované telekomunikační služby (dále jen předmět pronájmu) třetí osobě.
- 5) Poskytovatel je povinen udržovat po dobu účinnosti této smlouvy předmět pronájmu v provozuschopném technickém stavu.
- 6) Uživatel je povinen vést evidenci výpadků.
- 7) Smluvní strany se zavazují řídit platnými obecnými právními normami, zejména předpisy týkajícími se bezpečnosti práce, požární ochrany a ochrany důvěrných informací, včetně interních předpisů poskytovatele nebo uživatele ke vstupu do objektů s koncovými body předmětu pronájmu.
- 8) Smluvní strany se zavazují, že informace získané o druhé smluvní straně nebudou bez souhlasu druhé smluvní strany poskytovat třetím stranám.
- 9) Poskytovatel může omezit nebo přerušit možnost využívat předmětu pronájmu v případě, že poskytovatel k takovému omezení nebo přerušení bude povinen dle rozhodnutí státních orgánů ČR nebo situace bude posuzována podle § 374 Obch. zák. (vyšší moc).

Čl. 5

Další ujednání

- 1) Vznik poruchy je určen okamžikem, kdy jedna smluvní strana sdělí druhé smluvní straně, že byly zjištěny nesprávné provozní parametry nebo přerušení provozu poskytované služby. U poskytovatele musí být všechny poruchy hlášeny na následující kontaktní místo:



Pracoviště Telekomunikačních služeb



- 2) Toto pracoviště je k dispozici 24 hodin denně, 7 dnů v týdnu. Okamžik znovuzprovoznění nastává, když poskytovatel telefonicky sdělí uživateli (tel. č. 974 841 131), že porucha datového okruhu byla odstraněna a uživatel její odstranění odsouhlasí. Období mezi okamžikem nahlášení a odstranění poruchy je považováno za dobu nedostupnosti služby v případě, že porucha má příčinu na straně poskytovatele.
- 3) Poskytovatel je povinen odstraňovat závady a poruchy, znemožňující provoz předmětu pronájmu co nejdříve, nejpozději však do 3 hodin od nahlášení nebo zjištění poruchy.
- 4) Refundace pronájmu je řešena článkem 3, odst. 3. Smluvní pokuty jsou řešeny v článku 6.

Čl. 6 Sankce

- 1) V případě snížení kvality celkové měsíční dostupnosti datových okruhů (viz příloha č. 1) pod 99 %, vzniká uživateli nárok na bezplatné plnění této smlouvy za příslušné účtovací období. Pokud dojde ke snížení kvality měsíční dostupnosti u jednotlivého datového okruhu pod hodnotu 99,95 % do hodnoty 99 %, je poskytovatel povinen zaplatit uživateli smluvní pokutu ve výši 10 % z dílčí smluvní ceny za jednotlivý datový okruh.
- 2) Ocítne-li se uživatel v prodlení s placením vyúčtované smluvní ceny, je poskytovatel oprávněn účtovat mu ode dne následujícího po vzniku prodlení až do dne úhrady úrok z prodlení ve výši 0,05 % původní dlužné částky za každý den prodlení. Úrok z prodlení je uživatel povinen zaplatit ve lhůtě splatnosti vyúčtování obsahujícího vyúčtované úroky z prodlení.
- 3) Smluvní pokutu je povinná smluvní strana zaplatit do 20 kalendářních dnů od obdržení písemné výzvy k její úhradě.

Čl. 7 Závěrečná ustanovení

- 1) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, s výpovědní lhůtou 2 měsíce.
- 2) Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smlouvy a účinnosti dnem podpisu předávacích protokolů na jednotlivé datové okruhy podepsané určenými pracovníky obou smluvních stran.
- 3) Tato smlouva může být kdykoliv v průběhu své účinnosti vypovězena. Výpovědní lhůta začíná běžet první den měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní



straně, pokud se poskytovatel s uživatelem nedohodnou jinak. V pochybnostech se má za to, že výpověď byla doručena třetí den po odeslání.

- 4) Jakákoliv další ujednání smluvních stran, týkající se této smlouvy jsou platná jen tehdy, pokud byla učiněna formou písemného dodatku podepsaného oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 5) Nedílnou součástí této smlouvy je :
příloha č. 1 „Specifikace pronajímaných datových okruhů a data jejich zřízení“, 1 list
příloha č. 2 „Seznam všech dohlížených digitálních spojů včetně jejich označení“, 1 list
příloha č. 3 „Technické parametry dohledové stanice“, 1 list
- 6) Uživatel nejpozději 30 kalendářních dnů před termínem zřízení dle přílohy č. 1 předá poskytovateli volnou pozici na stožáru pro parabolickou anténu a volnou pozici pro technologickou skříň dle příslušného projektu v případě, že uvedená zařízení budou umístěna a provozována v objektu, který je v majetku Ministerstva vnitra nebo Policie ČR. V ostatních objektech uživatel podpoří maximální součinnost poskytovatele při projednávání nájemních smluv na umístění telekomunikační technologie za přijatelných ekonomických podmínek.
- 7) Touto smlouvou neupravené právní vztahy smluvních stran se řídí příslušnými ustanoveními zákona.
- 8) Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Poskytovatel obdrží jedno vyhotovení a uživatel dvě vyhotovení.
- 9) Účastníci této smlouvy po jejím přečtení prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že tato byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle a nebyla ujednána v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

V Plzni dne 23. 5. 2003

V Praze dne 29. 05. 2003

Poskytovatel

Uživatel



z Vidubce v Plzeň
z pro. Simonské 6.8.2003
fajna se zymooziny
cca
o udrže
po zateži

Příloha č. 1 ke Smlouvě o poskytování a užívání telekomunikačních služeb

Specifikace pronajímaných datových okruhů a data jejich zřízení

I. Regionální síť RN - 03					
P.č.	Místo "A"	Místo "B"	Měsíční cena	Typ	Termín
1	Velký Zvon	Přimda	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
2	Kříželec	Podhorní vrch	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
3	Koráb	Baldov	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
4	Doubrava	PČR Plzeň	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
5	Holýšov Výtůň	Baldov	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
6	Pancíř	Prenet	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
7	Svatobor	Prenet	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
8	Zhůří	Svatobor	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
9	Oselce	Prenet	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
10	Hájek	PČR Plzeň	28 778,40 Kč	2M	10.6.2003
11	Úřad práce	PČR Plzeň	28 778,40 Kč	2M	10.6.2003
12	FN Lochotín	PČR Plzeň	28 778,40 Kč	2M	10.6.2003
13	Radeč	PČR Plzeň	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
14	Hvozd	Krkavec	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
15	Štipoklasy	Třebouňský vrch	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
16	Třebouňský vrch	PČR Plzeň	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
17	Jirná Stříbro	Stélka	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
18	Nýřany Dobrák	PČR Plzeň	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
		Součet RN - 03	518 011,20 Kč		
II. Regionální síť RN - 04					
P.č.	Místo "A"	Místo "B"	Měsíční cena	Typ	Termín
1	Dyleň	Podhorní vrch	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
2	Skřivánčí vrch	Zelená Hora	28 778,40 Kč	2M	20.6.2003
3	Tři kříže	Vítkův vrch	28 778,40 Kč	2M	10.6.2003
4	Plešivec	Vítkův vrch	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
5	Krásno	Vítkův vrch	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
6	Vítkův vrch	PČR Karlovy Vary	28 778,40 Kč	2M	10.6.2003
7	TVP Sklená	Špičák	28 778,40 Kč	2M	30.6.2003
		Součet RN - 04	201 448,80 Kč		
	Celkem datové okruhy měsíčně		719 460,00 Kč		
	SLA 99,95%		863 352,00 Kč		
	Pasivní dohled měsíčně		173 233,00 Kč		
	Celkem měsíčně bez DPH		1 036 585,00 Kč		



Příloha č. 2 ke Smlouvě o poskytování a užívání telekomunikačních služeb

Seznam všech dohlížených digitálních spojů včetně jejich označení

Nové digitální okruhy

I. Regionální síť RN - 03

		Označení
1 Velký Zvon	Přimda	<i>Pegas 301</i>
2 Kříženec	Podhorní vrch	<i>Pegas 302</i>
3 Koráb	Baldov	<i>Pegas 303</i>
4 Doubrava	PČR Plzeň	<i>Pegas 304</i>
5 Holýšov Výtůň	Baldov	<i>Pegas 305</i>
6 Pancfí	Prenet	<i>Pegas 306</i>
7 Svatobor	Prenet	<i>Pegas 307</i>
8 Zhůří	Svatobor	<i>Pegas 308</i>
9 Osalce	Prenet	<i>Pegas 309</i>
10 Hájek	PČR Plzeň	<i>Pegas 310</i>
11 Úřad práce	PČR Plzeň	<i>Pegas 311</i>
12 FN Lochotín	PČR Plzeň	<i>Pegas 312</i>
13 Radeč	PČR Plzeň	<i>Pegas 313</i>
14 Hvozď	Krkavec	<i>Pegas 314</i>
15 Štipoklasy	Třebouňský vrch	<i>Pegas 315</i>
16 Třebouňský vrch	PČR Plzeň	<i>Pegas 316</i>
17 Jírná Stříbro	Stálka	<i>Pegas 317</i>
18 Nýřany Dobrák	PČR Plzeň	<i>Pegas 318</i>

II. Regionální síť RN - 04

1 Dyleň	Podhorní vrch	<i>Pegas 401</i>
2 Skřivánčí vrch	Zelená Hora	<i>Pegas 402</i>
3 Tři kříže	Vítkův vrch	<i>Pegas 403</i>
4 Plešivec	Vítkův vrch	<i>Pegas 404</i>
5 Krásno	Vítkův vrch	<i>Pegas 405</i>
6 Vítkův vrch	PČR Karlovy Vary	<i>Pegas 406</i>
7 TVP Sklená	Špičák	<i>Pegas 407</i>

Stávající digitální okruhy

Sdružená investice - Severní polygon PPS

1 OŘ Plzeň	Špičák	<i>PPS S_1</i>
2 RZ Karlovy Vary	OŘ Karlovy Vary	<i>PPS S_2A</i>
RZ Karlovy Vary	Vítkův vrch	<i>PPS S_2B</i>
Vítkův vrch	Špičák	<i>PPS S_2C</i>
Špičák	OŘ Cheb	<i>PPS S_2D</i>
OŘ Cheb	Podhorní vrch	<i>PPS S_2E</i>
Podhorní vrch	OŘ Plzeň	<i>PPS S_2F</i>
3 OŘ Plzeň	OŘ Cheb	<i>PPS S_3</i>
4 OŘ Plzeň	OŘ Sokolov	<i>PPS S_4</i>
5 OŘ Plzeň	OŘ Karlovy Vary	<i>PPS S_5</i>
6 Špičák	OŘ Sokolov	<i>PPS S_6</i>
7 OŘ Plzeň	OŘ Karlovy Vary	<i>PPS S_7</i>
8 OŘ Plzeň	OŘ Cheb	<i>PPS S_8</i>

Sdružená investice - Jižní polygon PPS

1 OŘ Plzeň	OŘ Klatovy	<i>PPS J_1</i>
..2 OŘ Plzeň	OŘ Klatovy	<i>PPS J_2A</i>
OŘ Klatovy	Prenet	<i>PPS J_2B</i>
Prenet	OŘ Domažlice	<i>PPS J_2C</i>
OŘ Domažlice	Baldov	<i>PPS J_2D</i>
3 OŘ Plzeň	OŘ Tachov	<i>PPS J_3</i>
4 OŘ Plzeň	OŘ Domažlice	<i>PPS J_4</i>
5 OŘ Plzeň	OŘ Rokycany	<i>PPS J_5</i>
6 OŘ Plzeň	Vodárna	<i>PPS J_6</i>
7 OŘ Plzeň	Vodárna	<i>PPS J_7</i>
8 OŘ Plzeň	OŘ Domažlice	<i>PPS J_8</i>



Příloha č. 3 ke Smlouvě o poskytování a užívání telekomunikačních služeb

Technické parametry dohledové stanice

Dohledová stanice na SDH

- pracovní stanice PC Intel
- monitor 21"
- OS Windows 2000 SP2 nebo NT 4.0 SP5
- ITM-SC Software Garnet R10.X
- Exceed, emulace X-Windows

Dohledová stanice na RR spoje

- pracovní stanice PC NetMan Clients
- monitor 21"
- OS Windows 2000
- Microsoft SQL Server 7.0. / 2000
- komunikace po síti LAN/WAN pomocí protokolu TCP/IP

